



Valcartier, Clément-Bou langer 1		VILLE - TOWN	Saint-Gabriel-de-Valcartier		DATE	23 jan 16		DIVISION	PW		CLASSE - CLASS	AA		N° MATCH - GAME N°	1181		LIGUE LEAGUE	LHEQ VM							
MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS			VIS NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME PROMUTUEL RIVIÈRE DU LOUP										LOC NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME CYCLONES SSF-QUEBEC										MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS		
PUNITIONS - PENALTIES			POINTAGE - SCORE										POINTAGE - SCORE										PUNITIONS - PENALTIES		
MINEURES - MINORS			AUTRES - OTHERS										AUTRES - OTHERS										MINEURES - MINORS		
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.						
28	A55	07:43	1																						
83	A39	08:02	1																						
42	A25	10:42	1																						
12	A53	04:17	3																						
16	A47	14:51	3																						
			FUSILLADE / SHOOTOUT										FUSILLADE / SHOOTOUT												
			BUT GOALS										BUT GOALS												
			1 6										1 6												
			2 7										2 7												
			3 8										3 8												
			4 9										4 9												
			5 10										5 10												
			(LETTRES MOULÉES) GUILLAUME VALLE										(PRINTED LETTERS) BRENDON BARIBEAU												
			MAXIME BEAUMONT										FRANCIS LEMIEUX												
			JOEL DARIS										JOHN-WILLIAM GUAY												
			PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT										PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT												
			TOTAL										TOTAL												
			MIN L/S B/G										MIN L/S B/G												
			45 4 0										0 5 45												
			0 0										0 0												
FRANC JEU			POINTAGE FINAL / SCORE										POINTAGE FINAL / SCORE										FRANC JEU		
1			5										4										1		
SPECTATEURS / SPECTATORS			JUGE DE BUT / GOAL JUDGE										JUGE DE LIGNES / LINESMAN										DÉBUT / START		
			ANNONCEUR / ANNOUNCER										JUGE DE LIGNES / LINESMAN										FIN / END		
			CHRONOMÈTREUR / TIME KEEPER										ARBITRE / REFEREE										16:19:00		
			MARQUEUR / SCOREKEEPER										ARBITRE / REFEREE										3e PÉRIODE / 3rd PERIOD		
													SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE										TEMPS RESTANT / REMAINING TIME		
													X										:		